

## **Klauzula informacyjna RODO w ramach Programu „Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022 – 2023”**

### **Інформаційна клаузула РОДО (RODO) в рамках Програми "Разом ми можемо більше - Перший випуск Програми активації іноземців на 2022 - 2023 роки"**

Zgodnie z art. 14 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm.), zwanego dalej „RODO”, informuję, że:

**Tożsamość administratora i dane kontaktowe**  
Administratorem Pani/Pana danych osobowych przetwarzanych w Ministerstwie Rodziny i Polityki Społecznej jest Minister Rodziny i Polityki Społecznej zwany dalej „Ministrem” mający siedzibę w Warszawie (00-513), ul. Nowogrodzka 1/3/5.

#### **Dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych**

W sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych prosimy o kontakt z Inspektorem Ochrony Danych, drogą elektroniczną – adres email: [iodo@mriips.gov.pl](mailto:iodo@mriips.gov.pl) lub pisemnie na adres: ul. Nowogrodzka 1/3/5, 00-513 Warszawa.

#### **Kategorie danych osobowych**

Przetwarzanie danych osobowych obejmuje następujące kategorie Pani/Pana danych:  
W przypadku osoby świadczącej usługi: imię i nazwisko, miejsce pracy, stanowisko, adres e-mail, numer telefonu.  
W przypadku uczestnika Programu: imię i nazwisko oraz dane określone w karcie zgłoszenia do programu, w zakresie niezbędnym

*Відповідно до статей 14 (1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб при обробці персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент про захист даних) (Офіційний вісник ЄС L 119 від 04.05.2016, с. 1, із змінами), далі - "РОДО" („RODO”), інформую про наступне:*

#### **Ідентифікаційні та контактні дані адміністратора**

*Адміністратором Ваших персональних даних, які обробляються в Міністерстві сім'ї та соціальної політики, є Міністр сім'ї та соціальної політики, далі - "Міністр", з місцезнаходженням у Варшаві (00-513), вул. Новогродська 1/3/5*

#### **Контактні дані інспектора з питань захисту персональних даних.**

*З питань, пов'язаних з обробкою персональних даних, просимо звертатися до Інспектора з питань захисту персональних даних, електронною поштою - адреса електронної пошти: [iodo@mriips.gov.pl](mailto:iodo@mriips.gov.pl) або письмово на адресу: вул. Новогродська 1/3/5, 00-513 Варшава.*

#### **Категорії персональних даних**

*Обробка персональних даних включає наступні категорії Ваших даних:  
Для постачальника послуг: Ім'я та прізвище, місце роботи, посада, адреса електронної пошти, номер телефону.  
Для учасника Програми: Ім'я та прізвище і дані, зазначені в апікаційній анкеті Програми, в обсязі, необхідному для*

do przeprowadzenia kontroli, postępowania w trybie nadzoru lub sprawozdawczości.

#### **Cele przetwarzania i podstawa prawna przetwarzania**

Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w zakresie niezbędnym do wykonania przez Ministra zadań związanych ze sprawozdawczością, nadzorem oraz z czynnościami kontrolnymi dotyczącymi realizacji Programu „Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022 – 2023”. Podstawą przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c oraz art. 6 ust. 1 lit. e RODO w związku z art. 62d ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. z późn. zm. (t.j. Dz.U. z 2022 r. poz. 690).

#### **Odbiorcy danych lub kategorie odbiorców danych**

Pani/Pana dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom przetwarzającym dane osobowe na zlecenie administratora w zakresie realizowanych przez niego obowiązków oraz w związku z wykonywaniem czynności związanych z realizacją Programu „Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022 – 2023”, a także innym podmiotom upoważnionym do pozyskania Pani/Pana danych na podstawie przepisów prawa (np. podmiotom kontrolującym Ministra).

#### **Okres przechowywania danych**

Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą do czasu wygaśnięcia obowiązku przechowywania tych danych wynikających z realizacji „Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022 – 2023”, a następnie do momentu wygaśnięcia obowiązku przechowywania danych wynikającego z przepisów dotyczących archiwizacji dokumentacji.

#### **Prawa podmiotów danych**

Przystępuje Pani/Panu prawo dostępu do swoich danych osobowych, prawo do żądania ich sprostowania, do ograniczania

przeprowadzenia перевірок, наглядових проваджень або подання звітності.

#### **Цілі та правові підстави обробки персональних даних**

Ваші персональні дані будуть оброблятися в обсязі, необхідному для виконання Міністром завдань, пов'язаних із звітністю, наглядовою та контрольною діяльністю щодо реалізації Програми "Разом ми можемо більше - Перший випуск Програми активації іноземців на 2022 - 2023 роки". Підставою для обробки Ваших персональних даних є стаття 6(1)(c) та стаття 6(1)(e) РОДО (RODO) у зв'язку зі статтею 62d Закону від 20 квітня 2004 року, зі змінами та доповненнями. (тобто Законодавчий вісник за 2022 рік, поз. 690).

#### **Одержувачі даних або категорії одержувачів даних**

Ваші персональні дані можуть бути передані суб'єктам, які обробляють персональні дані за дорученням адміністратора в рамках виконання обов'язків адміністратора та у зв'язку з виконанням діяльності, пов'язаної з реалізацією Програми "Разом ми можемо більше - перший випуск Програми активації іноземців на 2022 - 2023 роки", а також іншим суб'єктам, уповноваженим отримувати Ваші дані на підставі правових норм (наприклад, суб'єктам, підконтрольним міністру)

#### **Період зберігання даних**

Ваші персональні дані будуть зберігатися до закінчення терміну дії зобов'язання щодо зберігання таких даних, що впливає з реалізації Програми "Разом ми можемо більше - Перший випуск Програми активації іноземців на 2022 - 2023 роки", а в подальшому - до закінчення терміну дії зобов'язання щодо зберігання даних, що впливає із законодавства про архівне зберігання документації.

#### **Права суб'єктів даних**

Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних, право вимагати виправлення своїх персональних даних,

przetwarzania tych danych oraz prawo do żądania ich usunięcia po upływie okresu, o którym mowa powyżej. Realizacja powyższych praw musi być zgodna z przepisami prawa, na podstawie których odbywa się przetwarzanie danych osobowych, a także m.in. z zasadami wynikającymi z Kodeksu postępowania administracyjnego i zasadami archiwizacji.

#### **Zautomatyzowane podejmowanie decyzji w tym profilowanie**

W trakcie przetwarzania Pani/Pana danych osobowych nie będzie dochodzić do zautomatyzowanego podejmowania decyzji ani do profilowania.

#### **Prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego**

Przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (PUODO) ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, tel.: 22 531 03 00.

#### **Źródło pochodzenia danych**

Pani/Pana dane zostały przekazane przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bielsku-Białej, który przekazał nam je w związku z Pani/Pana udziałem w Programie „Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022 – 2023”.

#### **Informacja o dobrowolności lub obowiązku podania danych:**

Podanie danych osobowych jest konieczne dla celów związanych z wykonywaniem zadań Ministra w ramach „Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022 – 2023”.

*право обмежити обробку своїх персональних даних та право вимагати видалення своїх персональних даних після закінчення строку, зазначеного вище. Реалізація вищезазначених прав повинна відповідати правовим положенням, на підставі яких відбувається обробка персональних даних, а також, серед іншого, правилам, що впливають з Адміністративно-процесуального кодексу (КРА) у та правилам про архівування.*

#### **Автоматизоване прийняття рішень, включаючи профілювання**

*Під час обробки Ваших персональних даних не відбувається автоматизованого прийняття рішень або профілювання.*

#### **Право подати скаргу до наглядового органу**

*Ви маєте право подати скаргу до наглядового органу, тобто до Голови Управління з питань захисту персональних даних ПУОДО (ПУОДО) вул.Ставки 2, 00-193 Варшава, тел.: 22 531 03 00.*

#### **Джерело даних**

*Ваші дані були надані МОПС (MOPS) в Бельсько-Бялій, який передав їх нам у зв'язку з Вашою участю в програмі "Разом ми можемо більше - Перший випуск Програми активації іноземців на 2022 - 2023 роки".*

#### **Інформація про добровільність чи обов'язок надання даних**

*Надання персональних даних необхідне з метою виконання завдань Міністра в рамках проекту "Разом ми можемо більше - Перший випуск Програми активації іноземців 2022 - 2023".*

.....  
(data i podpis)  
(дата та підпис)